

Porównanie tłumaczeń Hebrajczyków 8:8

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	zarzucając bowiem im mówi oto dni przychodzą mówi Pan i spełnię na dom Izraela i na dom Judy przymierze nowe
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Gani ich bowiem, mówiąc:* Oto idą dni, mówi Pan, gdy ustanowię** z domem Izraela i z domem Judy nowe przymierze. ¹⁾²⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	zarzucając bowiem im* mówi: Oto dni przychodzą, mówi Pan, i spełnię na dom Izraela i na dom Judy przymierze nowe, ³⁾
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	zarzucając bowiem im mówi oto dni przychodzą mówi Pan i spełnię na dom Izraela i na dom Judy przymierze nowe

¹⁾ <x>300 31:31-34</x>

²⁾ Lub: doprowadzę, skutecznie, συντελέσω.

³⁾ Niektóre rękopisy mają grecką formę, która jednak nie zmienia podanego przekładu.